

Polski (PL) Instrukcja obsługi: Podkolanówki należy zakładać zaczynając od stopy, dopasowując piętę do odpowiedniego miejsca i stopniowo naciągając materiał ku górze aż do pod kolano, a następnie ostrożnie zasunąć zamek błyskawiczny. Ważne jest, aby dokładnie wygładzić materiał i uniknąć wszelkich zagniecień, które mogłyby powodować nadmierny ucisk. Ostrzeżenie: Produktu nie należy stosować w przypadku poważnych problemów z układem krążenia, cukrzycy, czynnej zakrzepicy żył głębokich lub stanów zapalnych skóry. W razie wystąpienia bólu, obrzęku lub dyskomfortu podczas noszenia należy natychmiast zdjąć podkolanówki i skonsultować się z lekarzem.

Lietuvių (LT) Naudojimo instrukcija: Pradėkite mauvoti puskojines nuo pėdos, tinkamai nustatydami kulną ir palaipsniui traukdami audinį aukštyn iki kelio, tada atsargiai užtraukite užtrauktuką. Svarbu gerai išlyginti medžiagą, kad neliktų raukšlėlių, kurios galėtų sukelti per didelį spaudimą. Įspėjimas: Produkto negalima naudoti esant rimtiems kraujotakos sutrikimams, diabetui, aktyviai giliųjų venų trombozei ar odos uždegimams. Jei dėvint pajuntate skausmą, tinimą ar diskomfortą, nedelsdami nusimaukite puskojines ir kreipkitės į gydytoją.

Deutsch (DE) Gebrauchsanweisung: Ziehen Sie die Kniestrümpfe beginnend am Fuß an, positionieren Sie die Ferse an der richtigen Stelle und streifen Sie das Material schrittweise nach oben bis unter das Knie, bevor Sie den Reißverschluss vorsichtig schließen. Es ist wichtig, den Stoff sorgfältig glattzustreichen, um Falten zu vermeiden, die zu übermäßigem Druck führen könnten. Warnung: Das Produkt sollte nicht bei schweren Durchblutungsstörungen, Diabetes, akuter tiefer Venenthrombose oder Hautentzündungen angewendet werden. Bei Schmerzen, Schwellungen oder Unbehagen während des Tragens die Strümpfe sofort ausziehen und einen Arzt aufsuchen.

Nederlands (NL) Gebruiksaanwijzing: Trek de kniekousen aan beginnend bij de voet, plaats de hiel op de juiste plek en trek het materiaal geleidelijk omhoog tot onder de knie, waarna u de rits voorzichtig sluit. Het is belangrijk om de stof goed glad te strijken om plooien te voorkomen die overmatige druk kunnen veroorzaken. Waarschuwing: Gebruik dit product niet bij ernstige circulatieproblemen, diabetes, actieve diepe veneuze trombose of huidontstekingen. Trek de kousen onmiddellijk uit en raadpleeg een arts als u tijdens het dragen pijn, zwelling of ongemak ervaart.

English (ENG) Instructions for use: Put on the knee-high socks starting from the foot, aligning the heel in the correct position and gradually pulling the material up to just below the knee, then carefully close the zipper. It is important to smooth out the fabric thoroughly to avoid any creases that could cause excessive pressure. Warning: This product should not be used in cases of serious circulatory problems, diabetes, active deep vein thrombosis, or skin inflammations. If pain, swelling, or discomfort occurs while wearing, remove the socks immediately and consult a physician.

Suomi (FIN) Käyttöohje: Pue polvisukat aloittamalla jalasta, aseta kantapää oikeaan kohtaan ja vedä materiaalia vähitellen ylöspäin polven alapuolelle asti, minkä jälkeen

solje vetoketju varovasti. On tärkeää tasoittaa kangas huolellisesti, jotta vältetään liiallista painetta aiheuttavat taitokset. Varoitus: Tuotetta ei tule käyttää, jos kärsit vakavista verenkiertohäiriöistä, diabeteksesta, aktiivisesta syvästä laskimotukoksesta tai ihotulehduksista. Jos käytön aikana ilmenee kipua, turvotusta tai epämukavuutta, riisu sukat välittömästi ja ota yhteys lääkäriin.

Română (RO) Instrucțiuni de utilizare: Începeți prin a pune șosetele de la picior, potrivind călcâiul în poziția corectă și trăgând treptat materialul în sus până sub genunchi, apoi închideți cu grijă fermoarul. Este important să neteziți bine materialul pentru a evita orice cute care ar putea cauza o presiune excesivă. Avertisment: Produsul nu trebuie utilizat în caz de probleme circulatorii grave, diabet, tromboză venoasă profundă activă sau inflamații ale pielii. Dacă apar dureri, umflături sau disconfort în timpul purtării, scoateți imediat șosetele și consultați un medic.

Čeština (CZ) Návod k použití: Podkolenky navlékejte od chodidla, usaďte patu na správné místo a postupně vytahejte materiál směrem nahoru až pod koleno, poté opatrně zapněte zip. Je důležité materiál důkladně vyhladit a vyvarovat se záhybů, které by mohly způsobit nadměrný tlak. Varování: Výrobek by se neměl používat při závažných oběhových potížích, cukrovce, aktivní hluboké žilní tromboze nebo kožních zánětech. Pokud se během nošení objeví bolest, otok nebo nepohodlí, podkolenky okamžitě sundejte a poraďte se s lékařem.

Eesti (EST) Kasutusjuhend: Alustage põlvikute jalga tõmbamist labajalast, sobitage kand õigesse kohta ja tõmmake materjali järk-järgult üles kuni põlvni, seejärel sulgege ettevaatlikult tõmbluk. Oluline on materjal hoolikalt siluda, et vältida kortsude teket, mis võivad põhjustada liigset survet. Hoiatust: Toodet ei tohi kasutada raskete vereringehäirete, diabeedi, aktiivse süvaveenitromboosi või naha põletike korral. Valu, paistetuse või ebamugavustunde tekkimisel kandmise ajal eemaldage põlvikud koheselt ja konsulteerige arstiga.

Slovenščina (SI) Navodila za uporabo: Dokolenke si nadenite tako, da začnete pri stopalu, poravnate peto na ustrezno mesto in postopoma vlečete material navzgor do pod kolena, nato pa previdno zaprete zadrgo. Pomembno je, da material temeljito zgladite in se izognete gubam, ki bi lahko povzročile pretiran pritisk. Opozorilo: Izdelka ne smete uporabljati v primeru resnih težav s krvnim obtokom, sladkorne bolezni, aktivne globoke venske tromboze ali kožnih vnetij. Če se med nošenjem pojavi bolečina, oteklina ali neugodje, dokolenke takoj slecite in se posvetujte z zdravnikom.

Slovenčina (SK) Návod na použitie: Podkolenky si navliekajte od chodidla, prispôbte pätu na správne miesto a postupne vyťahujte materiál smerom nahor až pod koleno, potom opatrne zapnite zips. Je dôležité materiál dôkladne vyhladiť a vyhnúť sa záhybom, ktoré by mohli spôsobiť nadmerný tlak. Varovanie: Výrobok by sa nemal používať pri závažných problémoch s obehovým systémom, cukrovke, aktívnej hľbokej žilovej tromboze alebo kožných zápaloch. Ak sa počas nosenia objaví bolesť, opuch alebo nepohodlie, podkolenky si okamžite vyzlečte a poraďte sa s lekárom.

Български (BG) Инструкция за употреба: Обуйте чорапите, като започнете от стъпалото, нагласете петата на правилното място и постепенно издърпайте материала нагоре до под коляното, след което внимателно затворете ципа. Важно е да изгладите добре материята и да избегнете гънки, които биха могли да причинят прекомерен натиск. Предупреждение: Продуктът не трябва да се използва при сериозни проблеми с кръвообращението, диабет, активна дълбока венозна тромбоза или кожни възпаления. Ако почувствате болка, подуване или дискомфорт по време на носене, незабавно свалете чорапите и се консултирайте с лекар.

Hrvatski (HR) Upute za uporabu: Dokoljenke treba navlačiti počevši od stopala, prilagođavajući petu na odgovarajuće mjesto i postupno rastežući materijal prema gore do ispod koljena, a zatim pažljivo zatvoriti patentni zatvarač. Važno je dobro zgladiti materijal i izbjeći nabore koji bi mogli uzrokovati pretjerani pritisak. Upozorenje: Proizvod se ne smije koristiti u slučaju ozbiljnih problema s cirkulacijom, dijabetesa, aktivne duboke venske tromboze ili upala kože. Ako se tijekom nošenja pojavi bol, oteklina ili nelagoda, odmah skinite dokoljenke i posavjetujte se s liječnikom.

Magyar (HU) Használati útmutató: A térdfixet a lábfejtől kezdve húzza fel, igazítsa a sarkat a megfelelő helyre, majd fokozatosan húzza felfelé az anyagot egészen a térd alá, végül óvatosan húzza fel a cipzárt. Fontos, hogy az anyagot alaposan simítsa el, elkerülve a gyűrődéseket, amelyek túlzott nyomást okozhatnának. Figyelmeztetés: A termék nem használható súlyos keringési problémák, cukorbetegség, aktív mélyvénás trombózis vagy bőrgyulladás esetén. Ha viselés közben fájdalom, duzzanat vagy kellemetlen érzés jelentkezik, azonnal vegye le a térdfixet és forduljon orvoshoz.

Latviešu (LV) Lietošanas instrukcija: Uzvelciet puszeķes, sākot no pēdas, novietojiet papēdi pareizajā vietā un pakāpeniski velciet materiālu uz augšu līdz ceļim, pēc tam uzmanīgi aizvelciet rāvējslēdzēju. Ir svarīgi rūpīgi izlīdzināt materiālu, lai izvairītos no krokām, kas varētu radīt pārmērīgu spiedienu. Brīdinājums: Izstrādājumu nedrīkst lietot nopietnu asinsrites traucējumu, diabēta, aktīvas dzīlo vēnu trombozes vai ādas iekaisumu gadījumā. Ja valkāšanas laikā rodas sāpes, pietūkums vai diskomforts, nekavējoties noņemiet puszeķes un konsultējieties ar ārstu.

Italiano (IT) Istruzioni per l'uso: Indossare i gambaletti partendo dal piede, posizionando correttamente il tallone e tirando gradualmente il materiale verso l'alto fino a sotto il ginocchio, quindi chiudere con cautela la cerniera. È importante spianare accuratamente il tessuto per evitare pieghe che potrebbero causare una pressione eccessiva. Avvertenza: Il prodotto non deve essere utilizzato in caso di gravi problemi circolatori, diabete, trombosi venosa profonda attiva o infiammazioni cutanee. In caso di dolore, gonfiore o fastidio durante l'uso, togliere immediatamente i gambaletti e consultare un medico.